

Evangélium hírnöke

New Brunswick, N. J.
100 Hamilton St.
Szénel Joseph
5 — 55

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Vedd fel a Keresztet!

TESTVÉR, vedd fel a keresztet,
Kövessük a drága Mestert!
Megtagadva önmagunkat,
Járjuk ezt a keskeny utat.

Öljük meg a testi vágyat,
Amely üdvünk ellen támad,
Testi élvék, húságok,
Nem teremnek boldogságot.

Ne gyűjts dórén földi kincset,
Ne esdj muló dicsőséget,
E dolgok csak lelki férgék,
Miktől megromol a lélek.

Amig élünk itt, e földön,
Járni kell a sok göröngyön,
De, ha hitben el nem estünk,
Elhordozzuk a keresztünk.

Te is hordjad, el ne lankadj;
Vedd fel a gunyt, a szidalmat,
A gonoszért fizess jóval,
Szeretettel, irgalommal.

Légy szövétnek a sötétben,
Kész segítő a szükségben,
Az igazság magvát hintő,
Gyámoló, intő és védő.

Fölfelé kell törekednünk,
Ott majd le lesz véve terhünk,
Hol Jézus vár, emigy szólván:
"Jöjj, pihenj meg, én hű szolgám!"

Testvér, vedd fel a keresztet!
Kövessük a drága Mestert.
A cél olyan üdvösséges,
Legyen Jézus terhe édes!

CS.

A HÉT GYÖNGYE A VASÁRNAP!

ISTEN hat napot ad neked, ne lopd el
a hetediket Tőle. Ez az Övé!

A vasárnapok az élettengerén, — ama
kellemes szigetek, — ahol megpihen az
utas.

A vasárnap az Isten hegye, ahonnan az
Isten gyermeke egy pillantást vethet az
ígéret földjére.

(Faze)

NEM FÁRADTAM HIJÁBA . . . !

Fil. 2:16.

RÉGEN VOLT, amikor Hadriánus császár egy alkalommal, Palesztinán átutazott. Utazása közben meglátott egy öreg, őszbeborult embert, — aki fügefacsometét ültetett. Látta mozgásáról, hogy már nagyon öreg lehet s megkérdezte tőle, hogy hány éves? "Éppen ma vagyok százéves" — felelte az öregember. "Te száz éves vagy s ebben a korban reméled, hogy még élvezheted munkád gyümölcsét?" kérdezte tőle a császár. "Uram és császárom, — felelt felgyenesedve az öreg, (amennyire persze, még fel tudott egyenesedni) én azért ültettem ezt a fát, hogy gyümölcsöt teremjen. Ha Isten úgy akarná, hogy életben maradjak s részesüljek a fa gyümölcséből, akkor jó lesz és hálát adok az Istennek; ha pedig nem, akkor az utánam jövők részesülnek benne, mint ahogy én élvezhettem azok munkájának a gyümölcsét, akik előttem éltek és munkálkodtak." A császár csodálkozva és gondolkodva tekintett végig mégegyszer az öregre és ezután távozott.

Nemcsak Hadriánus császár, hanem korunkban mi is csodálkozhatunk ennek a régi, istenfélő embernek — bölcs életfilozófiájáról szóló mondásán. Nagyon helyesen fogta fel az életet. Nem magáért élt csak, hanem másokért is. Habár gondolt arra, hogy esetleg még Isten meghosszabbíthatja életét s élvezheti az általa ültetett fának a gyümölcsét. De arra is gondolt, hogy gyermekei,

utódainak szüksége van az ő kezének hűsége munkájára.

Valahogy úgy érzem, Pál apostolnak életfilozófiája, Istentől nyert bölcsessége a fent idézett Igében, — sokkal tőkéletesebben ugyanaz. Mikor leveleinek nagyrésztét írta, a római fegyházban, láncokkal megkötözve éli öreg napjait. Ő nem fügefacsometéket ültet, hanem hinti a lelkek talajába az örökélet gyümölcsfáinak magvait. Habár szeretett volna szabad lenni s szabadon képviselni Krisztust, nem csügged el helyzetében. Plántál, ültet azzal a csodálatos bizalommal, hogy ha meg is "áldoztatik," ha nem is ő fogja megérni azt az időt, amikor az általa hintett magvak gyümölcsöznek; amikor Krisztus evangéliuma előtt meghódol a pogány uralkodó is, az utókor élvezni fogja munkájának áldott gyümölcsét. Vissza-vissza tekintget hűsége munkája közben. Istennek hálákat ad, vigasztalást is nyer abban a tudatban, hogy nem fáradt hijába.

Testvéreim, úgy-é vélem együtt, sokan megöregedtetek. "Elmultak az ifju évek, reszketnek a karok, a térddek," — mindazonáltal az Isten ígéje szerint, az istenfélő ember, öreg korában is gyümölcsözik lelkileg. Visszatekinthetünk és az apostollal együtt mondhatjuk: "Nem fáradtam hijába," — de itt megállani nem szabad. Nagyon sok keresztyén a multban él és nem a jelenben. A mi időnk a jelen, amelyben fontos fel-

adatunk építeni Isten országát. A multért legyünk hálásak Istennek, de nézzük a jelent s mint Pál a nehéz körülmények között és mint az öreg izraelita 100 esztendő korában ültette fügefáit az utókornak: úgy mi is ültessük el gyermekeink életében, embertársaink lelkében azokat a lelki csemetéket, amelyek a jövő kor részére is biztosítják a leg szebb és legnagyobb lelki áldásokat.

Ha ezt meg tesszük és hűségesek maradunk Urunkhoz és gyülekezetéhez, akkor az élet alkonyán nem vádol a lelkiismeret, sőt . . . Isten lelke minket is megvigasztal azzal, hogy **NEM FÁRADTUNK HIJÁBA.**

Emeritus

Uj Ének

Angolból fordította VAJDA Pál.

AMIVEL BIROK

Dallama: **Only a Sinner**

I. Amivel bírok, nem az én érdemem, Kegyelmi vétel, mióta hittem. Ezt nem mondja gőg vagy büszkeség, Csak megmentett bűnös vagyok én.

KAR:

Megmentett bűnös vagyok én,
Megmentett bűnös vagyok én.
Ezt lelkem mondja,
Istent magasztalva,
Hogy megmentett bűnös vagyok ma.

2. A bűn útjára vitt balga szívem,
Istentől távol bolyongtam bűnben.
De Jézus látta s ő tette azt,
Hogy megmentett bűnös vagyok most.

KAR:

Megmentett bűnös vagyok én,— stb.

MINDEN JÓ és tökéletes adomány onnét felülről vagyon. Jakab 1:17.

A VAK HAL

Egy prédikátor beszélt el, hogy látott egy vak halat, amely állandóan egy sötét üvegben lakott. Nem voltak szemei, de nem is volt azokra szüksége, mert életét olyan helyen töltötte el, ahová a fénynek soha egy sugara sem jutott el. Sok ember hasonlít ehhez a vak halhoz. De még többet mondott: sok olyan vak ember van, aki hangosan vitatja, hogy nincs is világosság, melyet a keresztyének hangoztatnak, mert — mint mondják — ők azt még soha nem látták. Igen, így is van; nincsenek szemeik, melyekkel azt láthatnák. Testi értelemmel nem lehet isteni dolgokat felfogni; hiányzik náluk a képesség, mellyel azokat megérthetnék. Testileg gondolkozni halált jelent.

MILYEN EGYHÁZAT AKARUNK?

Mt. 16:13-20.

A MAI társadalmi élet az egész országban, sőt az egész világon, magába foglal három intézményt: az otthont, az iskolát és az egyházat vagy gyülekezetet. Vannak, akik nem akarnak otthont, azok — csavargók. Vannak, akik nem akarnak iskolát, azok — tudatlanságban élnek. Vannak, akik nem akarnak egyházat, vagy templomot, — azok a jobb érzelmeikből kivetkeződtek.

Ha van is ez a három csoport, mi nem csatlakozunk azokhoz. A kérdés soha nem az: Kell-e otthon? Kell-e iskola? Kell-e egyház? Inkább az a kérdés: Milyen otthont, milyen iskolát, milyen egyházat vagy gyülekezetet akarunk?.

Látjuk a fejlődést az otthonok berendezésében. Minden a legnagyobb kényelemre van építve. Látjuk az iskolákban is a fejlődést. A legszebb épületeket, a legmodernebb berendezéssel csinálják. Az egyház vagy gyülekezet sem maradhat el ezen a téren sem. Ma senki sem volna hajlandó egy olyan berendezésű házban lakni, ami, — mondjuk, — jó volt 30 esztendővel ezelőtt. Azt sem várhatjuk el, hogy valaki beköltözzön egy olyan egyházba vagy gyülekezetbe, ahol az elmaradottság uralkodik. Valakik azt mondják: nem kell egyház, nem kell gyülekezet, nem kell templom. De ez éppen olyan ostoba beszéd, mintha valaki azt mondaná, hogy nem kell otthon és nem kell iskola.

Hogy egyház kell, azt nem mi, hanem Isten határozta meg. Nékönk, egyháztagoknak, az a kérdésünk: Milyen egyházat akarunk? **Olyant, amely Jézus Krisztusban való igaz Hitre és a Hívó teljes meggyőzésére van építve.**

Péter azt mondja: — "Te vagy a Krisztus az élő Istennek Fia." Jézus pedig azt mondja: "ezen a kősziklán épitem fel az én anyaszentegyházamat." Itt volt Krisztusban való hit és igaz meggyőzés. Az olyan hívőkből álló gyülekezet, mint Péter is volt, nem nélkülöz, állandóan fejlő-

dik. Aki meggyőződésből keresztyén, még az életét is odaadja a gyülekezetért.

Olyan egyházat akarunk, amely elég erős arra, hogy annak ne ártson semmi. Hogy a pokol kapui sem vehessenek rajta diadalmat. Támadjon az ördög, amerről akar, — ha meg is sebez, de le nem győzhet.

Amelynek Isten, kezébe adhatja az Idvesség kulcsát vagy az Evangéliumot. v. 19.

Az egyház vagy gyülekezet olyan, mint a tagjai. **MB.**

Nem azért vagyunk mi itt, hogy világnak örvendezzünk s vagyont gyűjtsünk, Hanem Jézust kövessük mindenütt.

Az legyen hivatásunk, e világnak prédikáljunk; Térjete meg emberek!

Elnézés és csendes türelem!
Állandóan légy velünk,
Kész legyen a megbékülés,
Hogyha vétne testvérünk!

IGE. A nap fénye kialhat, a világ feledésbe merülhet, a nagy oceanok dagálya és apálya megszűnhet, az egész természet hajótörést szenvedhet, de . . . Istennek egyetlen egy Igéje sem veszt el, mert az Igének lényege . . . élet és erő.

Az Isteni Ige a világegyetem erejének a kutforrása.

SORSOK. Sorsok, melyek nem kerülhetők el, mert fentről rendezték, de az isteni kegyelem az utolsó percben is kinyilatkozik a bűnös ember részére. És sorsunk legsötétebb árnya mögött is ott áll a szeretet, jóság, megbocsátás és szelidség Istene, hogy segítsen!

A SZAPPAN NEM MERÜL ALA

A fürdőzőknek sok bosszúságot okozott, mikor fürdés közben a habzó szappan kicsuszott kezükből és a víz alá merült, percekig kellett keresni. Ezen az apró kényelmetlenségen akar segíteni egy kis találmány: az uszó szappan. A szappanhoz ugyanis aluminium port kevernek, melynek következtében hidrogén fejlődik, ami a szappan súlyát csökkenti és így a szappan a víz felszínén marad. A habképződést ez az eljárás nem befolyásolja.

LÁTOGATÁS MAGYARORSZÁGON

MANAPSÁG ritka eset az, amikor valaki vagy valakik, Magyarországon látogatást tehetnek. Azonban az államférfiaknak vagy más hivatalos egyéneknek és újságíróknak sikerül néha behatolni a vasfüggöny mögé és körültekinteni a mai magyar földön.

A magyarországi baptisták hivatalosan meghívták a Világkongresszus vezető férfait és május első hetében, Dr. F. T. Lord elnök és Dr. E. A. Payne Londonból, meglátogatták az ottani testvéreinket és a budapesti Népuccai Templomban, a magyarországi baptisták elnökének, — Szabó László testvérnek a vezetése mellett, hatalmas konferenciát tartottak. Ezen a gyűlésen résztvettek a többi budapesti egyházak vezetői is. Jelen volt többek között Vető Lajos dr., a lutherános egyház püspöke is.

Hir szerint a nagy templom zsufolásig megtelt s nagy érdeklődéssel hallgatták a két nagynevű, angol baptista vezért.

SZABÓ LÁSZLÓ elnök vezetésével a két angol Testvér meglátogatta Dr. Bereczky Albert református püspököt is, aki a gyűlésen nem lehetett jelen. Hosszabb ideig tárgyaltak vele a lakásán. Dr. Lord nagytehetségű embernek tartja a református püspököt, aki bátran kijelentette a templomában is, hogy sajnálja nagyon azt a kellemetlen magatartást, amit a magyarországi baptistákkal szemben, a református egyház tanusított az elmúlt időkben.

Megigérte, hogy az ő vezetése mellett, ez a helyzet meg fog változni.

A Világkongresszus képviselői látogatást tettek a Vallás és Közoktatásügyi minisztériumban is, ahol szívesen fogadták őket és ígéretet is tettek arra, hogy a kormány támogatni fogja a vallásos konferenciákat és összejöveteleket, nemzetközi vonatkozásban is.

Nagy bankettet is rendeztek a vendégek tiszteletére, — a hir nem mondja meg, hogy hol, — s azon Dr. Lord ezt a kijelentést is tette: "This government hospitality is typical of a situation in which, under the new regime, all religious groups are free to order their worships as equals. Gone are the days when comparatively small groups like our Baptists in Hungary were treated as of no account."

Magyarul ez így hangzik: "A magyarországi kormány vendégszeretete tipikus abban, hogy a kormány a kisebb-nagyobb vallásos csoportokat egyenlőknek tekinti és istentiszteleteiket mind szabadon tartathatják meg. Elmultak azok az idők, amikor a kisebb vallásos csoportokat jelentékteleneknek tartották Magyarországon."

A híradás szerint, jelenleg 20.000 bap-

tista van Magyarországon és a pártoló tagok száma 50.000 — 500 templom és imaház van, 100 lelkipásztor gondozásában.

A vendégek meglátogatták Kiskőrösön, a legöregebb magyarországi Aggmenházat is, amely több, mint 50-éves; továbbá: a baptista Szemináriumot, amelynek jelenleg csak 15 hallgatója van.

Jólesik olvasni valamit Magyarországról és az ottani testvéreinkről. Ha mindaz, amit vendégtestvéreink tapasztaltak Magyarországon őszinte és igaz, akkor nem sok okunk van az aggodalomra.

Imádkozunk a magyarországi munkáért!

Szerk.

CÉLEGYENEST IGYEKSZEM

Fil. 3:14.

ELGONDOLKOZHATUNK rajta, — hogyan csinálta ezt az apostol s példát vehetünk tőle, mert biztos, hogy az, amit ő követett és életében keresett, az biztos célhoz vezet.

Korunkban a felzaklatott idegű, a nyugtalan életű ember, annyszor mondogatja, hogy szinte el is hiszünk neki, hogy ő is igyekszik becsületes szándékkal és nem rajta mulik, hogy nem jut el a biztos célhoz. Ujra meg újra utján keresztezi valami s letériti őt a jó utról. Törekednék a békességre s minden mintha csak arravaló lenne, hogy felháborítsa és kihozza a sodrából; törekednék szeretetre s nem értik meg őt, sőt félre értik s azt mondják róla, hogy tele van gyűlölettel. Nincs egy mákszemnyi szeretet sem a szívében.

Megfigyeltem a Niagara vizesést s azt a hatalmas folyót, ami nem más, mint két óriási tónak az összefolyása. Nagy sebességgel halad a medrében. Itt-ott erre meg arra kanyarodik. Sok minden akad utjába. A nagyobb akadályokat elkerüli, a kisebbeket magával sodorja, pozdorjává és homokká morzsolja össze a hatalmas és előre törtető erejével. Egy pillanatig sem áll meg, nem adja fel a célját. Akár széles mederben hömpölyög, akár összeszorulva, elmélyülten, . . . eleven erejével mindig a cél felé siet.

Van egy más példa. Detroit városát Kanadától, csak egy hatalmas folyó választja el. Ezt így hívják: "Detroit River." Ezt a nagy vizet, amelyen tengeri hajók is járnak és amely szintén két nagy tó vizének az

összekötő kapcsa, már jobban ismerem. Gyakran megyek ki halászgatni erre a vízre s van alkalmam közelebből is megfigyelni a folyását. Ennek is van célja. Életet ad a nagy ohioi Erie tónak, mert . . . ez a célja. Ez szolgáltatja a legtöbb vizet ennek a tónak, amely gazdasági és ipari célból is igen-igen hasznos szolgálatot teljesít az emberek életében. Ennek a folyónak az a tulajdonsága, hogy folyása közben néhol lelassul, máshol pedig annyira gyors, hogy a halászoknak csak nehezen lehet kikötni csolnakaikat helyenkint. De akár lassan, akár gyorsan halad medrében, soha sem téveszti el a célját.

Ugy vélem, e két folyónak szélesebb, keskenyebb medrében való lassabb és gyorsabb folyása, gyönyörűen példázza keresztyéni életünket. Sokféle akadály van a keresztyéni életben, amely néha lelassítja az életet. Próbák állanak az utban, amelyeket le kell győzni. Sokszor a gyülekezet életét is megakasztják bizonyos dolgok és lassabb tempóban megy a munka vagy úgy tűnik fel, mintha nem is haladna előre. Vanak idők és körülmények, amikor azonban gyorsul és láthatóan szép eredmények mutatkoznak. Örömmel, boldogan halad minden a cél felé. De akár lassabb, akár gyorsabb tempóban haladunk, soha célunkat el ne tévesszük!

Pál apostolnak is mindig a cél állott a szeme előtt. Ha azt bármilyen sikerrel is felcserélte volna, elvesztette volna életét, üdvösségét. Azt látjuk, hogy még a Kor. II; 11:24-27-ig előadódott veszedelmek sem tartatták és téríthették ki őt utjából. Sőt még fogsága sem, Nero császár udvarában. Vértanúsága is közelebb vitte Pált céljához.

Egy világhírű amerikai tudós, — névszerint Audubon, aki az amerikai kontinens madárvilágának, — olyan fölséges rajzát adta, — egész életében nehézségekkel küzdött. Arcképfestéssel és más munkával kereste mindennapi kenyerét. Befagyott tavakon, erdők vadonában, zugó, veszélyes folyamokon, gyilkos körtermelő mocsarakon, égbenyúló hegyormokon kellett gyakran áthaladnia,

(Folytatás a 6-ik oldalon.)

Evangeliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:

Rev. PETRE M. Adalbert

943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

Mr. JOHN SZÁSZ

1619 Edward Ave., N. W. Canton 5,
Ohio



“NÁLAM NÉLKÜL . . .”

Ján. 15:5.

EGYSZER egy kertész, a gyümölcsös kertjében sétálva, nagy örömmel látta, — hogy szebbnél is szebb gyümölcsök integnek feléje a különféle gyümölcsfák lombjai közül. Kertjében azonban volt egy körtefa, amely vadkörtét termett és az szomorúan, szótlanul maradt. Szomorúságában és szegyenében, szeretett volna a földalá bujni, mert gyümölcse olyan fanyar volt, hogy még az égi madarak is elkerülték.

A kertész elhatározta, hogy kivágja, — hogy ne dísztelenítse a kertjét. Erre a fa elkezdett fogadkozni, hogy a jövő esztendőben majd jó gyümölcsöt hoz gazdájának, csak könyörüljön meg rajta most és ne bántsa.

Mikor aztán ismét elérkezett a gyümölcsérés ideje, a kertész újra felkereste a fát s a fa nagy bánatában, így szólt a gazdájához: “En minden erőmmel arra törekedtem, hogy nemes gyümölcsöt te-

remjek. Mikor a vihar ellenem támadt, a gyökereimmel mégjobban a földbe kapaszkodtam; amikor az eső esett, csak úgy szivtam magamba az életerőt; mikor pedig rámtüzt a napsugár, minden levelemet feléje fordítottam, hogy mennél több áldást nyerjek tőle. De úgy látszik, a magam erejéből nem vagyok képes nemesebb gyümölcsöt teremni. Segítségre, óh . . . segítségére van szükségem.

Erre a kertész letette a kezében tartott éles baltát, amivel ki akarta vágni a rossz gyümölcsöt termő körtefát. Nemes oltóágakat keresett, nagy, fájdalmas vágásokat végzett a fa ágain és beleoltotta a nemes ágakat. Így vált a fa nemes, jó gyümölcsöt termő fává. A maga erejéből, rossz természetéből folyólag, képtelen volt erre.

ILYEN AZ EMBER IS! Születésénél fogva, akármilyen nevelésben is részesüljön és akármilyen erkölcsös is legyen, természeténél fogva, Krisztus nélkül, jó gyümölcsöt teremni nem képes. Addig, amíg be nem látja az ember, hogy neki Isten segítségére van szüksége s amíg a nemes Szőlőtőkébe, — ez az Ur Jézus Krisztus, — be nem oltatják, addig minden szépsége, jósága mellett is, fanyar gyümölcsöket terem. Engedd, hogy Isten kegyelme beoltson az Ur Jézus Krisztusba, Ki a te életednek és minden életnek a teremő Ur-a és Istene! Akkor övele, az ő segítségével, gyümölcsöid édesek és kedvesek lesznek a nagy kertész: Isten előtt!

A SZÉP NYÁR.

JUNIUS 22-VEL hivatalosan megérkezett a szép nyári évszak. Ez a termelésnek, aratásnak az időszaka, amikor a farmerek ezrei országunkban is, kint a mezőkön, nehéz munkát végeznek azért, — hogy az ország népének legyen kenye, megélhetése. A városi emberek sokszor nem tudják kellően értékelni azoknak a kerges, megkeményedett kezű embereknek fontos munkáját. Sok esetben le is nézik őket s gunyosan azt mondják róluk: hát az csak farmer! Pedig, ha meggondoljuk, ezekre az emberekre nagyobb szükségünk van, mint az autógyáros munkásaira vagy más gépeket gyártó tudósokra és mérnökökre. Autók és gépek nélkül lehet élni az embereknek, de a farmerek által, Isten után előteremtett dolgok nélkül, élni nem lehet. Tartsuk tiszteltben őket.

A nyári hónapokat, a városi emberek felhasználják rövidebb, hosszabb vakációkra. A vízparti nyaraló lakások tömve vannak vidám, örvendező és üdülő emberekkel. A tavakon száz meg száz halászbárka és csónak szeli a vizeket. Némelyek halászatnak, mások csolnakáznak és pihennek a tavakon. Vannak, sajnos, olyanok is sokan, akik a vakációs időket mulatozásra kéjelgésekre és erkölcstelenségre használják fel, nem törődve azoknak

káros következményeivel. A tengerparti uszodákban és több más helyen is, nyáron át, igen sok boldog családi élet bomlik fel az emberek vigyázatlansága és gondatlansága következtében.

Nyáron át a keresztyén emberek is vakációnak, de a keresztyén ember vakációja is más, mint az átlagos emberé. A keresztyén ismeri az Istent s tudja, hogy ő soha nem távozik el az emberektől. Nem szünik meg egy pillanatig sem áldásaival. Jaj volna nekünk, embereknek, ha a jó Isten elmenne valahová vakációra és nem törődne velünk! Néhány perc alatt mindnyáján, mindenütt halottak volnánk.

Ennélfogva, a keresztyén emberek nem vakációnak még a nyaraló helyeken sem úgy, hogy megszűnnének Istent imádni és tisztelni. Szívünk mélyéből ajánljuk, hogy akik vakációra mennek e szép nyáron, is keressék fel legalább vasárnapokon a legközelebb eső templomokat, Istentiszteleteket tartó helyeket és ne vakációzzanak — az Istenszolgálatban. Ha ez lehetetlen, ott ahol vannak, tartsanak házi Istentiszteleteket s adjanak hálát Istennek. Ennek a gyakorlásával édesebb, kedvesebb és áldásosabb lesz a nyári vakáció. A VASÁRNAP MEGSZENTELEÉSÉRE SZÓLÓ ISTENI TÖRVÉNY, A VAKÁCIÓS IDŐKRE IS SZÓL. Erről egy pillanatig sem feledkezzünk meg.

Adja az Ur Isten, hogy minden testvérünk, mindenütt boldog nyári vakációkat töltsön és felfrissülve térjen haza testben és lélekben s a gyülekezeti munkának mégnagyobb támasza és erőssége legyen!

Gratulálunk

MAYER R. LAJOS clevelandi tv.-nek, abból az alkalomból, hogy sikeresen letette az ügyvédi vizsgát és június 17-én este, a nagy Euclid Avenue Baptist Church tagas főhelyiségében, telt ház előtt, nagy ünnepség keretében, körülbelül 170 egyetemi társával együtt, megkapta az ügyvédi diplomát.

Sok szerencsét és nagy sikert kívánunk Mayer testvérnek az új pályán. Adja Isten, hogy még több hívő fiatalember válassza azt a pályát, hogy ez által emelkedne annak jó neve s vele a népek bizalma a törvény embereivel szemben.

— PETRE GÁBOR

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal
a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076
3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

FIGYELEM!

FIGYELEM!

LAPZÁRTA minden hónap 8-IK és 20-IK napján történik. A cikkeket és missziós jelentéseket, a jelzett dátumok ELŐTT, legalább 2 NAPPAL, kell póstázni. Minden anyagot a szerkesztő címére kérünk! SZERK.

HIREK

AMERIKAI LEKÉSZEK OROSZORSZÁGBAN

Az Amerikai Bapt. Conventio múlt évi lelkésze, azt az érdekes kijelentést tette, hogy a kommunista kormány megengedi azt, hogy ebben az évben négy amerikai baptista lelkész utazzon át Oroszországba és ott prédikálja az Evangéliumot. Ezt azonban az amerikai kormánynak engedélyezni szükséges. Még nem tudjuk, hogy meg-e kapják rá az engedélyt.

Hogy mi van ennek az orosz engedélynek a háta mögött, most még nem tudjuk. Lehet, hogy a régi szigorú törvényeken, a vallás szabad gyakorlására vonatkozólag, változtattak s az Evangéliumot tényleg szabadabban lehet hirdetni abban az országban, de . . . könnyen lehet az is, hogy — valamilyen politikai céljai vannak ezzel az . . . engedéllyel.

AZ AMERIKAI BAPTISTA KONVENCIÓ

Ez a közel négymillió taggal bíró óriási nagy testület, ez évben az évi nagygyűlését Atlantic City, N. J. államban tartotta meg május 18 és 24 között, Dr. V. Carney Hargroves vezetése mellett. Mint rendesen, erre a gyűlésre az ország minden északi államából nagy számban gyűltek össze. De nemcsak ebből az országból, hanem az egész világon élő baptista vezetők közül is többen jöttek el erre a nagygyűlésre. Tudomásom szerint, az amerikai magyar bapt. prédikátorok közül jelen volt: Petre Gábor clevelandi lelkész, akitől várnunk is egykis jelentést a gyűlésről.

Az elmúlt évben, az Amerikai Konvencióhoz tartozó baptista gyülekezetek általános misszióra adakoztak \$9,605,729-t és bibliai bemerítéssel megkereszteltek valami Hattanezer embert, persze csak ebben az országban.

Ha össze lehetne hozni azoknak az embereknek számát, akik világszerte a baptista misszió által ismerték meg Krisztusban személyes Megváltójukat, — biztos vagyok arról, hogy a fent említett 60-ezer lélek száma megsokszorozódna. Csak ilyenkor

látjuk tisztán, hogy Isten gyermekeinek adakozása, misszió munkája, "nem hiába való az Urban!" A konvenció új elnöke: Dr. Frank A. Nelson lett.

TISZTELETBELI DOKTORRÁ AVATTÁK.

Junius 5-én, a graduálás ünnepnapján tiszteletbeli doktorrá avatta Rev. Kontz Emil testvérünket a Michigan állami Hillsday College. Rev. Kontz jelenleg a Birminghami Baptista gyülekezet lelkipásztora.

Mi magyarok tiszteljük és szeretjük Kontz testvérünket, hiszen közülünk való. Iskoláinak nagy részét a lancasteri magyar református iskolában végezte. Ösztöndíjat is nyert és mint cserediák, a budapesti egyetemen két évig tanult.

Dr. Kontz, feleségével együtt, — most utban van Európába. A Baptista Világkongresszusra mennek ugyanis, amely Angliában lesz megtartva július havában, — de néhány héten át látogatást tesznek Svájcban, Belgiumban, Olasz- és Franciaországban. Mikor majd visszaérkeznek, leírjuk röviden Dr. Kontz egész élettörténetét. Most még csak annyit, hogy :Gratulálunk sikereihez és Isten gazdag áldását kérjük munkálkodására.

MAGYAR BAPTISTA KONVENCIÓ.

Mire e sorok napvilágot látnak, — már a mi magyar baptista konvenciónk is a multnak egyik eseménye. New Brunswick N. J. államban levő Baptista gyülekezetünkben lett megtartva a konvenció. Ennek a gyülekezetnek Rev. Bikacsán Walter a lelkipásztora. Szerkesztőnk, érthető okoknál fogva, nem vehetett részt a gyűlésen, de megbizta Rev. Petre Gábort, hogy az érdekesebb dolgokról jegyzeteket készítsen lapunk következő száma részére. Hisszük, — hogy az áldásoknak özönéből, lapunkon keresztül, azoknak is jut bőven, akik nem vehettek részt a konvenciókon.

Itt arra kérem előadóinkat, hogy a konvenció után, azonnal juttassák el lapunk részére a közlendő anyagot, mert a július 15-iki szám KONVENCIÓI SZÁM lesz. Kooperáljunk

ebben a fontos dologban a lappal, — hogy — ne karácsony körül kelljen hozni konvenciói dolgokat.

NÉMET PROTESTÁNS FÉRFIAK "RALLY"-JA.

Hir szerint, a német keresztyén férfiak Brandenburgban, a Szovjet zónában, tartják meg évi nagy összejövetelüket, augusztus 26 és 28 között. Ez a hatalmas, evangélikus keresztyéni mozgalom, 1949-ben vette kezdetét és azóta oly eredményeket ért el, hogy a multévi összejövetelén, már 400,000 német férfi vett részt a gyűlésen, Leipzig-ben.

Örvendetes hír ez, ha meggondoljuk, hogy nemcsak Németországot, hanem egész Európát az a veszély fenyegette, hogy a keletről jövő istentelenségnek esik áldozatul. Mi ma a tömegélet korszakában élünk s ahol nagy csoportok vannak és dolgoznak, . . . ott van az erő, aminek semmi és senki nem állhat ellent. Persze, úgy értem ezt, mint ahogy Pál apostol értette: "Ha Isten velünk, kicsoda ellenünk."

ARGENTINAI ZAVARGÁSOK.

Megszomorodott szívvvel vettük tudomásul azt a hirt, hogy az argentinai kormány és a római egyház között, igen-igen veszélyes surlódások vannak. Peron elnök két főpapot bebörtönzött és ezeken kívül, többet meggyanúsított azzal, hogy tulságosan beleavatkoznak politikájába.

Peron elnök el akarja választani az egyházat a kormánytól. Idáig a katolikus egyház állami egyház volt, most pedig, a jelenlegi elnök, nagyon helyesen, úgy látja jónak, hogy az egyház végezze szabadon az országban, lelki munkáját s ne avatkozzon a politikába. Az állam pedig: szintén — a többi demokratikus államoknak a mintájára, — végezze az ő politikai munkáját, — minden egyoldalú katolikus befolyás nélkül.

Mi gratulálunk ennek a derék elnöknek s kérjük az Urat, hogy minden forradalmi vérontás nélkül, rendet teremtsenek ebben az országban s a protestánsok által, — a mi misszionáriusunk által is, — végzendő lelkimunkának, senki emberfia ne állhasson ellene.

Idáig a protestánsokat, ebben az

országban, elnyomták a katolikusokat, sőt sok esetben, üldözték is a maguk érvényesülésére. A katolikus papok a törvény élén ültek s mindennek, ami protestáns volt, törvénytelennek állottak. Imádkozzunk, hogy a problémák békességesen legyenek elintézve s az Evangéliumnak szabad folyása legyen ebben az országban is.

TAVASZI GYÜLÉS

A keleti diakónusok évi gyűlését május 14-én, Bridgeport, Conn. államban tartották meg, a környéki lelképásztorokkal együtt. A gyűlés elnöke Kurtz Lajos garfieldi diakónus s jegyző-pénztárosa Fodor József diakónus New Brunswickból, N. J.

A gyűlésen fontos lelki dolgokat és problémákat tárgyaltak meg a diakónusok, sőt Molnár Antal misszionáriusunk kérelme is elő lett terjesztve a Szövetség titkára által. A belmisszió ügyeit és az Aggmenházra vonatkozó dolgokat, Fodor József testvér terjesztette a gyűlés elé.

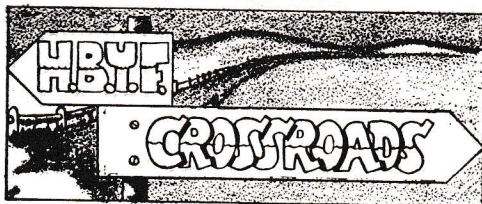
Egy előadást is meghallgatott a gyűlés, amit Rev. Biró M. tartott és amelyben a diakónusok nevelésének tárgyával foglalkozott. Azt a gondolatot domborította ki, hogy nagy felelősség terheli a gyülekezeteinket s az idősebb diakónusokat, a fiatalabb emberekből fejlődő diakónusok előkészítése körül. Az idősebbek távoznak s helyüket alkalmas és a Biblia tanításaival összeegyeztethető életű emberekkel lehet csak betölteni. És ilyen embereket nevelni kell, Isten Igéjével és példás élettel.

A gyűlés jeligéje Apt. Csel. 6:3 v. volt, ahol ez van feljegyezve:— **“Válasszatok azért Atyámfiak, ti közületek hét férfiakat, kiknek jó bizonyosságuk van, kik Szentlélekkel és bölcsességgel teljesek, kiket erre a foglalatosságra beállítsunk.”**

Az Ur adjon bölcs, példás életű diakónusokat, fiatalokat és idősbeket mindenütt a keresztyén gyülekezeteinknek!

HARAG. Az Isten haragja lassu lépésekkel közeleg, mert az Ur nem gyönyörködik a hitetlenek halálában és kegyelme hosszútűrő.

A tartós testvéri harag bezárja a mennyország kapuját. Aki nem képes haragudni a rosszra, nem tudja szeretni a jót.



by, George Balla, Jr.

The trap of Death

“MY SON, if scoundrels would lead you astray, never agree to it.” — Proverbs 1:10, Moffat.

The above admonition is well known, but the verses which follow, uttering a clear warning to those who would combine their efforts to despoil others are not so familiar.

Let us consider — some of the thoughts in the next nine verses.

“If they (scoundrels) say ‘come along, let us trap honest folk . . . we shall get all sorts of rare stuff, and cram our houses with booty. Cast in your lot with us, we will have all one purse.’ ”

Note the covetousness “. . . cram our houses with booty.” How? By despoiling other men. Note the method of obtaining this spoil, to gang up with others and exercise pressure. Note the appeal to communism “. . . we will have all one purse.”

Now see what happens to men, who operate on these principles.

“These men trap themselves in death ’tis their own lives they ambush. Such is the fate of gain illgot, it ruins those who grasp it.”

The Revised Standard Version puts it: “It takes away the life of its possessors.” The penalty then for despoiling others is to lose one’s life.

The reference here is to direct action, to the operation of gangs who despoil their fellows. The incitement to action is covetousness, the desire for more than one produces, and the method of obtaining it is force. The inducement to join is the communist appeal.

The whole proposal is in violation of the moral law. It is coveting; it is stealing and it attempts to avoid personal responsibility by hiding the

individual in the group.

The essential principles herein involved are not altered by substituting political action for direct gang action. The coercive power of the state, when used to despoil some, for the benefit of others is based on covetousness and implemented by force. Again communism, as a means of shirking personal responsibility and hiding within the mass, is intended to obscure the guilt of the individual, and to gloss over his personal participation in the action.

Socialism like gangsterism flourishes because it promises the individual more than he produces. The “more” must come from others, and whether it is taken directly by force or collected in taxes by the state using force or the threat of force makes little difference. The latter is more orderly, more uniform and far more extensive in scope. It does a completely thorough job where gangsterism would only accomplish a little here and there.

That the disaster, ruin and death foretold by Scripture, is the result of either method, is made clear when one notes the distress developing in socialist countries and the enslavement and death behind the iron curtain.

HOWARD E. KERSHNER

Christian Economics, Aug. 1. 1954

Célegyenest Igyekszem

(Folytatás a 3-ik oldalról)

de ő nem huzódott el semmi elől, — hogy elérje célját: **egy tökéletes amerikai madárkönyv kiadását.**

Mikor egy hölgy arcképét festette vagy törékeny csolnakjával küzdött a habokkal a viharzó tavakon, vagy fát vágott, hogy ebédjét elkészítse, ez a cél állott előtte. Mindent ennek rendelt alá és célját elérte.

Igy tett Pál apostol is és így kell tennünk mindnyájunknak, kik igaz keresztyének vagyunk. A cél Krisztus és az Isten országa s e földi életben, e tökéletesebb szent célnak mindent alá kell rendelni, hogy életünkben és halálunkban, az Ur Jézus Krisztust dicsőítsük!

Emeritus

AKIK ELMENTEK

IDB. BOKA JÓZSEF TEMETÉSE

Zemplén megye Cséke községből, 1903-ban Amerikába vándorolt idb. Boka József, 81 éves korában, május 15-én, vasárnap reggel hirtelen megbetegedett, délután kórházba vitték és hétfőn reggel korán, nemes lelke, itthagya porsátorát.

Temetése a Cleveland Fulton Rd.-i Magyar Baptista templomból ment végbe nagy részvét mellett s onnan a Highland Parki temetőbe kísérte ki az autók hosszú sora.

A gyászbeszédet Petre Gábor prédikátor tv. mondotta Isten magasztalására és a gyászoló család vigasztalására. Öt gyermeke, 19 unokája és 7 dédunokája gyászolja. Hűséges élettársa már a dicsőségben várta megérkezését.

A jó Isten adjon vigaszt a rokonságnak és élőhitet mindnyajunknak, hogy egykor viszontláthassuk őt és a többieket, akik elöttünk elmentek.

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

NŐIKONFERENCIA HUNTSBURGBAN.

A KÖZPONTI nőegyletek rendes évi konferenciájukat május 14-én, kint, a gazdálkodó testvérek templomában, Huntsburg, Ohio-ban tartották meg, ahol Isten sok áldással halmozta el népét. Dávid királlyal elmondhatjuk: "Boldog nép az, amelynek Istene a Jehova!"

Jeligénk, mely köré csoportosultak érzelmeink és az előadások, ez volt: "Maradjatok meg én bennem." — Ján. 15:4.

Délután 2 órakor vette kezdetét a konferencia, Gyuresik Pálné tv. vezetésével. Utána Taylor Lajosné elnök lelkesítő szavakkal nyitotta meg a gyűlést, majd a helyi elnöknő, a Nőegylet nevében üdvözölte a delegátusokat és vendégeket. A konferencia elnöke válaszolt rá.

A konferencián három értékes előadást hallgattunk meg, a következő egyénektől: Gyuresik Pálné: az "Istenhez vezető út." Petre Gáborné: "Az Ó nyomdokain"; Mrs. Eugene Abbott pedig angol nyelven, — "Let us walk together" címmel beszélt érdekesen. Világosan kiemelték az előadók mind, hogy tartsuk meg helyünket, dolgozunk szorgalmasan, amíg van alkalmunk rá és járunk szüntelen Jézussal.

A finom vacsora után, este folytattuk áldásos konferenciánkat, közös énekkel, imával és két értékes előadással. Major Mihályné tv. gazdagon illusztrált előadást tartott magyar nyelven, "Eggyé lenni Jézussal" címmel. A Hebrew Christian Society direktorának felesége, Mrs. A. Metcalf, a lelki munkáról s annak nehézségeiről beszélt, különös vonatkozással a zsidókra. A helyi énekkar énekelt, Lant Cornélia és Cziráky Gyuláné, szavalattal működtek közre, Isten dicsőségére. Szabó

Mihályné vezetésével, — megemlékeztünk azokról, akik már ama jobb hazában, az Urral vannak. Majd egy rendkívüli gyűlést rendeztünk közös ügyeink előmozdítására, igenszép sikerrel.

Mindnyájan hálásak vagyunk a huntsburgi gyülekezet tagjainak, akik olyan kedvesen fogadtak és a szűkségekkel elláttak, hogy sikeres konferenciánk lehessen.

Mindenért Istené a dicsőség, aki Szent Lelke által irányította érzelmeinket, gondolatainkat és cselekedeteinket.

Haydn Jánosné helyettes jegyző.

CARTERET, N. J.

Elhatároztam, hogy megosztom az ország össztetstvérségével a Kálvária Baptista Gyülekezet Husvéti örömeit.

Virágvasárnapján, telt házzal ünnepeltük Jézus diadal útjának emlékét, úgy a gyermek, valamint a felnőttek énekkara közreműködésével. A tisztelet végeztével, megkezdődtek a jelentkezések a keresztségre, mely valóságos lelki lendületet hozott az egész gyülekezetre.

Áldozcsütörtök este, lévén ez történetesen az Urvacsora estéje, a Gyülekezet fehér terített asztalhoz jött össze a legnagyobb csendben. Egy szóló és egy duet ének elhangzása mellett a szent emlék jegeket vettük és utánuk csendben kivultunk.

Nagypénteken este, a templomunk félhomályra világított termében emlékeztünk a szenvedések sorozatairól, Jézus nehéz óráiról, a Golgotai befejezésről. Sokan könnyes szemekkel énekeltük, "Szívembe zárom emlékedet, s míg koronát nem nyerek, átkarollak te régi keresz't." A tisztelet végén a beérkezett tagsági levelek lettek felolvasva, valamint a kereszttelendők hitük megvizsgálása és felvétele lett elvégezve.

Husvét hajnala érkezett, városunkban nem lévén szokásos hajnali Istentisztelet, így a mi gyülekezetünk ifjai megindították az új mozgalmat. E vállalkozás nagy jövőt ígér, mert már is más felekezetűek, sőt még a feketék közül is voltak, minden meghívás nélkül. E hajnali feltámadási Istentiszteletet teljesen az ifjuság végezte. A feltámadás hajnali szónoka a gyülekezetünk prédikátora volt.

A hajnali tisztelet végeztével az alsó terem fehérbe huzott asztalai megvoltak terítve villás reggelihez. Minden hely el lett foglalva. Fiatal asszonyaink a konyhán, az ifjak a kiszolgálásban, Macalik Edward testvérnőnk felügyelete alatt, dicséretre méltó pontossággal ellátták a tömeget. E reggelizés vidám szórakozás mellett kinyult a vasárnapi iskola kezdetéig.

Vasárnapi Iskola husvét programja, 105 gyermek jelenlétével ment végbe. — Énekek, szavalatok, párbeszédok és üdvöz-

lő köszöntések sorozata hangzott el a gyermekek ajkáról. A gyermekek zártak vászonra kirakott színes kép-művelettel, melyen szemeinkkel láttuk a feltámadás történetét.

Husvét fő Istentisztelet vette kezdetét. Zsufolt terem, oldaltermek is tele mindenütt. Felhangzott az egyenruhás gyermek énekkar diszfelvonulási éneke, melybe az egész gyülekezet beolvadt: "Jézus Él, Jézus Él!" A gyermek énekkar, Orbán József tv. tenor szólója, valamint a nagy énekkar "Halleluja" éneke emelte a közönség hangulatát. A szent beszéd előtt a négy levél által csatlakozott új tagok lettek üdvözölve, és beiktatva. A szent beszéd hangzott, "De a Krisztus Feltámadott a Halálból." Végül következett a 12 új megtért biblia keresztsége, mely koronázó jelenete volt e reggeli összejövetelnek.

A feltámadás ujjongó örömeivel osztom meg e hirt az össztetstvérséggel, azért is, mert még csak alig egy évvel ezelőtt e gyülekezet lezárás, megszűnés előtt állt. Ugy a magyar, valamint az angol vezetőség úgy látta, hogy nem életképes az ügy, és majdnem, hogy nem lett többé feltámadás Cartereten. De e 16 új tag bizonyíték arra, hogy ahol az ember lemond, Isten ott kezd!

Kérjük a testvérek imáját e munkáért.

—Id. Bergács János,
Gyülekezeti vén.

DETROIT, MICH.

PÜNKÖSD napján sok lelki áldásban volt részünk. Már a korai áhitati időszak alatt éreztük Isten jelenlétét. Kértük is az Urat arra, hogy megjelenésünk áldásos legyen. A d. e. istentisztelet alkalmával két fiatal fiú, Nagy Elemér és Biró Tamás, vas. iskolánk növendékei követték az Urat az alámerítés keresztségében, akiket a gyűl. pásztora merített be saját hitük és elhatározásuk alapján. A két fiatal lélek ígéretet tett arra, hogy szolgálni fogják az Urat egész életükben. Oktassa és lássa el tanáccsal őket a Szentlélek Isten, hogy az élet minden nehézségeivel megbirkózzanak, a sátánt legyőzzék és hűséges követői legyenek a mi urunknak.

Az istentisztelet befejezése után, az alsó teremben, egy közös, mindenki által hozott, ebédet fogyasztott el a gyülekezet, a Nőegyesület rendezésében.

Felejthetetlen lesz e nap részünkre azért is, mert a Nőegyesületünk évváró gyűlését is megtartottuk, amelyen az új tisztviselők is meg lettek választva. A Biblia tanulmányozása és az évi jelentés nőimunkáról, voltak a fő vezető tárgyak. A női gyűlést a tagok vacsorával fejezték be, az esti istentisztelet előtt.

Ezekhez hasonló testvéries társasösszejövetelekre, nagy szükségünk van. Ugy érezzük ilyenkor, társalgás közben, fejlődik köztünk a testvérszeretet és erősebb-

be-kké válunk arra a munkára, amelyre Urunk elhívott. Ezt a példát a Bibliánkban is megtaláljuk. Hiszen a jeruzsálemi felházban, a tanítványok is összegyűltek haddan imádkozni, társalogni és egymást erősíteni. Adja a Szentlélek Isten, hogy az Urnak mai tanítványai mindenütt krisztusi szeretettel legyenek egyek az Urban.

TRENTON, N. J.

Május hónapja mindannyiunknak áldásos hónapja volt. Anyáknapiján megjelent gyülekezetünkben az állam missziós főtitkára, Dr. H. F. Stodard, aki beszédet tartott s meggyőzően világította meg a gyülekezet előtt, a krisztusi lelkületet. Nagy élvezettel hallgattuk szép tanítását. **Május 29-én** pedig jelen volt közöttünk Rev. J. Forcinelli és felesége, Biróné tv.-nő sógora s az Amerikai Baptista Konvenció egy misszionáriusa, akit — úgy délelőtt, mint este, — szintén érdeklődéssel hallgattunk meg. Ez a misszionárius házaspár nagyon rövid időn belül az Afrikai Belga Congóban levő munkaföldre megy missziómunkát végezni. Isten áldását kívánjuk nehéz munkájukra.

Május 8-án, Krisztus példáját követte az alámerítkezésben Pintér Józsefné nővérünk. Aki csak ismeri e kedves nőt, — mindenki jámbor, istenfélő asszonyt ismer benne. Ez alkalommal az Úrvacsora is ki lett osztva és a Pintér család három tagját, a gyülekezetünk hivatalosan felvette tagjai sorába. Isten áldja és nevelje gyermekeit.

Döbrente.

NYUGTÁZÁSOK

a new yorki Imaház-alap \$10,000-os kampányára befoiyt adakozásokról.
(Folytatás)

Előzőleg nyugtázva lett: \$1,251.00

CLEVELAND, O. (Shaker Sq.)

Bene János \$10.00, Özv. Kish Gergelyné \$10.00, Idb. Cziráky Gyula \$10.00, összesen: \$30.00; .

ROSETON, N. Y.

A gyülekezet: \$50.00;

McKEESPORT, Pa.

Mrs. J. Kovács: \$5.00;

MONTREAL, Canada

Vajda A. Pál tv. és tv.-nő: \$25.00, Szabó József \$10.00, Mrs. N. Papp \$10.00, és Mrs. Julia Zevto \$5.00. Összesen: \$50.00;

DETROIT, Mich.

Mr. and Mrs. J. Lehoczky, Sr. \$10.00, Mr. and Mrs. J. Lehoczky Jr. \$20.00; Mr. C. Balogh \$1.00, Mr. and Mrs. M. Burdohan \$1.00, Mr. J. Rohán \$1.00, Mr. and Mrs. L. Puskás \$2.00, Mr. and Mrs. J. Hartz \$1.00, Mr. J. Veres \$2.00, Mr. M. Eszes \$3.00, Mr. J. Szakács \$5.00,

Mr. and Mrs. F. Kulcsár \$10.00, Mr. and

Mrs. S. Mátyás \$10.00, Mr. and Mrs. E. Lehoczky 10.00, Mr. and Mrs. J. Tary 10.00;

Mr. C. Kmet \$5.00, Mr. S. Osváth Sr. \$5.00, Mr S. Tóth \$5.00, Mrs. L. Nagy \$5.00 Mr. and Mrs. F. Nagy \$5.00, Mr. J. Pacsai \$5.00, Mr. and Mrs. L. Osváth Jr. \$5.00, Rev. and Mrs. J. Bógár \$5.00, Mr. A. Klinger \$5.00, Miss Helen Lang \$5.00, Mr. and Mrs. L. Lehoczky \$5.00, Mr. and Mrs. C. Hedrich \$5.00, Mrs. K. Kecskés \$2.00, Mr. and Mrs. B. Tóth \$2.00, Mr. J. Nagy \$2.00, Mr. and Mrs. G. Wentz Jr. \$2.00, Mrs. Dorogházi \$1.00, Mr. and Mrs. A. Lósher \$1.00 és Mrs. T. Hobják 50 cent, összesen: \$156.50;

BUFFALO, N. Y.

Mr. and Mrs. N. Yanik \$25.00, Mr. and Mrs. L. Szabó \$10.00, Mr. and Mrs. J. Provtner \$30.00, Rev. J. Lehman \$5.00, Mr. and Mrs. A. Bokor \$15.00, Mr. F. Baker \$10.00, Mr. J. Kovács \$5.00, Rev. A. Boda \$10.00, Mrs A. Béke \$5.00, Mrs J. Juhász \$10.00, Mrs. R. Engi \$10.00, Mr. A. Yanik \$5.00, Mrs J.Ördög \$5.00, Mr. Mr. J. L. Anadula \$5.00, Mrs. F. Chermay \$5.00, Mrs. J. Lang \$5.00, MrsJ, Nagy \$5.00, Mr. és Mrs. J. Eibner \$30.00; Összesen: \$195.00.

WELLAND, Ont.

Mr. E. Tóth \$5.00, Mr. J Nagy Jr. \$5.00, Mr. A. Feczko \$5.00, Miss J Molnár \$3.00, Mr. and Mrs. L. Kish \$3.00, Mr. and Mrs. E. Unyi \$5.00, Miss E. Azbach \$3.00, Miss E. Nagy \$2.00 Mr. and Mrs. T. Buch \$5.00, Mrs J. Szilágyi \$5.00, Mr. and Mrs. A. Kish \$2.00, Mr. V Tóth \$3.00, Mr. J. Battyányi \$10.00, Mr. and Mrs. Valint \$5.00, Mr. and Mrs. Geiger \$5.00, Mr. J. Molnár \$5.00, Mr J. Azbach \$5.00, Mr. L. Bogár Sr. -5.00, Mr. G. Béres \$5.00, Mr. and Mrs. J. Nagy \$10.00, Mr G. *Zsidely \$10.00,, Mr. J. Faragó \$5.00, Mr. J. Tóth \$5.00; összesen: \$116.00.

(Folytatjuk)

A GYUJTOGATÓ FIA

Irta: CSOPJÁK Attila

22-ik folytatás.

— A templom közös gyülekezőhely együttes isteni tiszteletre, de valósággal ki-ki lelkében imádja Teremtőjét, ha pedig nem azt teszi, hiába jár a templomba, mert az üres szó, az érzelmi nélküli hosszú beszéd mitsem használ.

— Hol van ez megírva?

Pista megint felnyitotta Máté evangéliumát és olvasá a 6-ik rész 7-ik versét.

“Imádkozván pedig, sokat ne beszéljete, mint a pogányok, mert azt

vélik, hogy sok beszédökért hallgattnak meg”.

— Kinek az imája hát foganatos?

— Akinek tiszta a lelke.

— De mikor tiszta a lélek? Meg lehet azt talán mosni?

— Tiszta a lelkünk, ha nincs bennünk csalárdság, haüisság, nincs harag, nincs gyűlölet, nincs nyeregségy, nincs kívánság csupán csak földi dolog, földi becsültetés, jólét után.

— Jaj, nagyon kevés az ilyen emberek száma.

— Talán csak úgy látszik, mert nem tűnnek fel.

— Ha csak úgy nincs. De ha az ember nem néz az életben is valami jóság után, mit ér az élete?

— Isten országa többet ér mindennél, az pedig benne van az igazak lelkében.

— Hát nem ott, a csillagokon túl van a mennyország?

— Ami csillagokon túl van, az szintén csak test, mennyország az üdvösség, a boldogság birodalma és ha bennünk van Isten országa itt, velünk lesz, mikor levetjük a testet ott a tulvilágban.

— Hát ti nem olyan paradicsomot hisztek? Olyan kertiélet mindennemű jósággal?

— Azon kár okoskodni, mert ami reánk vár, azt mi nem tudjuk előgondolni. Földi embernek evés-ivás a gyönyörűsége, de a léleknek nincs szája, sem hasa, annak nem lehet hát az a gyönyörűsége.

— Igen, de feltámadunk.

— Feltámadunk, hanem lelki testben, annak pedig leszen más gyönyörűsége.

— Igen szépen felelsz nekem, Pista, mondd még azt az egyet, vajjon lehetséges a feltámadás? Nézd, van ember, kit a farkasok megtámadnak és megesznek, ezeket a farkasokat lelövik, husukat megint más farkasok eszik meg, hol szedi hát össze az az ember testét?

(Folytatjuk)

AZ IGAZSÁG hasonlít egy cseppkőbarlanghoz, melyben a Szentlélek, fátylafény mellett feltárja előttünk a tárnák szépségét és céltudatos irányítással átvezérel a keresztül-kasul futó folyosók, látszólag kuszált utjain.